



## Stimadas habitontas, preziai habitonts

Die Themen einer Gemeindefusion sind vielfältig. So hat das Zentrum, die Stadt Ilanz, andere Aufgaben zu bewältigen als die Fraktionen.

Konsum, Versorgung und Schulen gehören zu den Kernelementen eines lebendigen Zentrums. Das stagnierende Bevölkerungswachstum, die Überalterung, die globalen Trends und das sich verändernde Konsumverhalten sind auch in unserer Gemeinde spürbar. Dies wird Auswirkungen auf die räumliche und gesellschaftliche Struktur haben. Die Herausforderungen sind vielfältig, sie verlangen nach Innovation.

Die Stadt wie die Fraktionen sind Identifikationsorte der Gemeinde. Was hier stattfindet, in welcher Qualität und aus welchem Anlass, ist image- und identitätsbildend. Viele engagieren sich in Vereinen und in Projekten, dies gilt es zu pflegen. Durch die aktive Teilnahme wird Lebensraum gestaltet, Identifikation und Zugehörigkeit kann so entstehen. Es kann etwas bewegt und bewirkt werden, das Zentrum mit seinem Angebot spielt dabei eine zentrale Rolle.

Mit dem HGVI und externen Experten hat eine Kommission Fragen des Zentrums aufgegriffen. Hier gilt es die bestmöglichen Rahmenbedingungen zu schaffen für eine lebendige Gemeinde.

In diesem Sinn wünsche ich allen einen erfüllten, lebendigen und ergebnisreichen Sommer 2019.

Gemeindevorstand Ilanz/Glion  
Caroline Gasser

## Neue Impulse – durch Zentrumsentwicklung

(abc) Zurzeit ist die Gemeinde Ilanz/Glion stark mit der Ortsplanung beschäftigt. Es ist nur eines von unzähligen Alltagsgeschäften. Der Handels- und Gewerbeverein Ilanz und Umgebung (HGVI) regte ein verstärktes Engagement in der Standortattraktivität an. Die erste Stadt am Rhein soll ihre Weiterentwicklung nicht vernachlässigen. Eine entsprechende Mitgliederumfrage beim HGVI im 2017 ist auf reges Interesse gestossen. Unter seiner Federführung und mit grosser Unterstützung der Gemeinde bildete sich in der Folge eine Steuergruppe, der auch Vertreter von der Surselva Tourismus AG und der Region Surselva angehören. Bereits im Dezember begann das Zürcher Fachbüro «intosens – urban solutions» mit den Vorbereitungen. Zuerst machten sich die Fachleute ein Bild vom Charakter und der Identität von Ilanz. Es wurden Eindrücke und Daten zusammengetragen, Gespräche geführt sowie Stärken und Schwächen ermittelt.

Ziel der Zentrumsentwicklung soll es sein, den Standort Ilanz fit zu machen für die Zukunft. Voraussetzung ist der Blick von Aussen mit Analyse der ortsspezifischen Situation. Für die Diskussion der Innensicht haben sich dann Ende März 2019 30 ausgewählte Zentrumsakteure zu einem Workshop getroffen. An verschiedenen Tischen wurde über Ideen diskutiert und ein Prioritätenkatalog erstellt. Mit den Resultaten wird die Steuergruppe, gemeinsam mit dem Fachbüro, im Juni 2019 einen Handlungsleitfaden mit konkreten Vorschlägen vorstellen. Nicht nur der Ilanzer Detailhandel und die Gastronomie sollen sich übrigens weiterentwickeln. Das Projekt «Zentrumsentwicklung» betrifft die gesamte wirtschaftliche Leistungsfähigkeit und die Nutzungsvielfalt des Ilanzer Zentrums. Die Umsetzung soll durch verschiedene Trägerschaften über grössere und kleinere Teilprojekte erfolgen.



Glion, in center amiez vals, cuolms ed uauls.

## Ein wichtiger Verein



La Musica da Glion festivescha uonn siu giubileum da 175 onns.

Die Ilanzer Stadtmusik feiert 2019 ihr 175-Jahr-Jubiläum. Fürs Bündner Blasmusikwesen hat diese Formation besondere Verdienste. Am 20. Juli 1845,

also vor 174 Jahren, organisierte die neugegründete Stadtmusik Ilanz das erste kantonale Blasmusikfest. Daran nahmen fünf Formationen teil, nämlich

die Vereine von Chur, Thusis und Ilanz, sowie die katholische «Musica militaris» der Klosterschule Disentis und die Kadettenmusik der evangelischen Kantonschule Chur. 56 Jahre später, 1901, entschlossen sich die Bündner Musikvereine zur Gründung eines Kantonalmusikverbandes, die Ilanzer gehörten zu den Initianten. In ihrer bewegten und langen Geschichte haben sie Höhen und Tiefen erlebt. Seit zwei Jahren dirigiert Stephan Liver die Stadtmusik Ilanz. Anfangs März hat der Schamser mit der Formation ein herrliches Jahreskonzert dargeboten und kürzlich fand das Jubiläumsfest statt. Seit 1844 Jahren bereichert die Stadtmusik Ilanz das kulturelle Leben anlässlich kirchlicher und weltlicher Anlässen. Sie ist heute die einzige Blasmusik in der Gemeinde Ilanz/Glion.

## Fussball, Tanzen und Polysport – MS Sports zu Gast in Ilanz

Spiel und Spass mit Freunden und Geschwistern geniessen in den Ferien oberste Priorität. Nach dem Motto «Sport & Fun für alle Kids» bietet MS Sports allen bewegungsbegeisterten Buben und Mädchen mit den Jahrgängen 2004 bis 2013 die Möglichkeit, eine unvergessliche Ferienwoche zu erleben. In diesem Jahr werden drei Camps angeboten.

Das tägliche Programm dauert von 10.00 bis 16.00 Uhr. Täglich finden zwei Trainingseinheiten statt, wobei der Spass immer an erster Stelle steht. Im Fussballcamp freuen sich die Kinder über tägliches Fussballtraining, wäh-

**Mo. 05.08.2019 – Fr. 09.08.2019**  
Fussballcamp in Schluein-Ilanz

**Mo. 05.08.2019 – Do. 08.08.2019**  
Tanzcamp in Ilanz

**Mo. 07.10.2019 – Fr. 11.10.2019**  
Polysportcamp in Ilanz

rend im Tanzcamp eine spannende Choreografie eingeübt wird. Im Polysportcamp können die Kinder jeden Tag eine andere Sportart kennenlernen. Es stehen Sportarten wie Fussball, Unihockey, Tennis, Leichtathletik, Tanzen oder Trampolin auf dem Programm. Alle Trainings werden von erfahrenen Trainern mit pädagogischem Geschick

geleitet. Das Programm wird individuell an die Wünsche der Kinder angepasst. Die Kinder übernachten zu Hause in ihrer gewohnten Umgebung. Der letzte Campstag wird durch ein Abschlussturnier oder eine Vorführung abgerundet. Dabei sind Familie, Freunde und Bekannte herzlich eingeladen, die Kinder tatkräftig zu unterstützen.

Alle Infos zu den Daten, Preisen und Standorten findet man unter [www.mssports.ch](http://www.mssports.ch). Auskünfte werden auch gerne unter [info@mssports.ch](mailto:info@mssports.ch) oder 041 260 33 67 erteilt.

Infos und Anmeldung  
**mssports.ch**

**MS SPORTS CAMPS 2019**

RAIFFEISEN FOOTBALL CAMP Schluein-Ilanz (GR)  
05. - 09. AUGUST 2019

JOUJOUX DANCE CAMP Ilanz (GR)  
05. - 08. AUGUST 2019

ALDI-KINDER SPORTCAMP Ilanz (GR)  
07. - 11. OKTOBER 2019

## Frischer Wind im Städtli

(abc) Die Ilanzer Altstadt mit ihren sieben Gassen ist ein historisches Kleinod in der Surselva. Seit dem Jahr 1289, als Ilanz das Stadt- und Marktrecht erhielt, sind 730 Jahre vergangen. Im Verlaufe der Jahrhunderte hat dieser Flecken einiges erlebt. Verschiedene Feuersbrünste, verursacht durch Kriege oder aus Fahrlässigkeit, haben immer wieder getobt und Wohnstätten und Ställe zerstört. Immer wieder erwuchs neues Leben aus der Asche. In den letzten 50 Jahren wurde es aber zusehends ruhiger in den Gassen. Gab es früher Dutzende Warenläden und Handwerksbetriebe im Städtli, hat sich deren Zahl auf wenige verbliebene verringert. Gewerbe und Handel hat sich nach «Neu-Ilanz» verlegt und dort entwickelt.

Nachdem der Durchgangsverkehr das Städtli vollends umfährt, wurde es fast zu ruhig. Die IG Altstadt bemüht sich seit einigen Jahren um dessen Attraktivität und dass Schaufenster nicht für ewige Zeiten geschlossen bleiben. Der Zürcher Unternehmer Theo Schaub ist dem historischen Flecken besonders angetan. Zwischen Obertor und dem ehemaligen Rheintor beim Rathaus besitzt er mehrere Liegenschaften und es ist eines seiner Ziele, die Ilanzer Altstadt wiederzubeleben. Gemeinsam mit anderen Liegenschaftseigentümern schaut er zu Frieden auf die derzeitigen Tätigkeiten. Es tut sich nämlich einiges im Städtli. Nachdem Verena Meier ihren Bioladen Negozi geschlossen hat, ergab sich für die Spielgruppe Ilanz und die Ludothek eine Chance. Im Moment werden die



Davos ils mirs dil marcau vegl da Glion ei dabia en moviment.

Räumlichkeiten an der Städtlistrasse 15 für die neue Nutzung umgebaut. Den Kindern, deren Eltern und dem Betreuungspersonal werden helle und ansprechende Räume zur Verfügung stehen. Gleich gegenüber, in der Städtli-Beiz, fand ein Wirtewechsel bereits statt. Auf die bisherige Wirtin Rita Giger folgten Inge Graiss und Daniel Truniger. Das kleine aber feine Speise- und Quartierlokal wird sich bewähren müssen, im Städtli braucht es bekanntlich einen etwas längeren Atem als anderswo. Diese Erfahrung musste auch Corinne Panier machen. Auch die Pächterin des Restaurants Obertor kocht selber, nebst ihrer ausgezeichneten Küche kann sie ihren

Gästen einen Platz auf der idyllischen Gartenterrasse bieten.

Diesen Sommer erhält das Städtli ein weiteres Highlight: Die Biker werden es schätzen, dass sie die Velobatterie an der neuen E-Bikeladestation vor der Städtlibeiz aufladen können. Die historischen Führungen von Anna Catrina, mit den Inszenierungen durch professionelle Schauspieler, die Wiedereröffnung des Regionalmuseums Surselva am 22. Juni 2019, die Neueröffnung eines Barbier-Salons an der Städtlistrasse 3 und der bewährte Calamandrin-Blumenladen von Giuseppina Aubry bezeugen, dass in der Altstadt in Ilanz tatsächlich ein frischer Wind weht.

**IMMO DARMS AG**

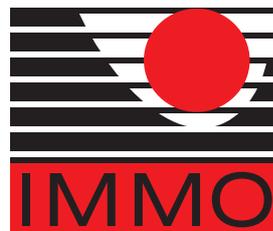
Schulstrasse 46

7130 ILANZ

081 925 41 51

079 610 51 00

info@immo-darms.ch · www.immo-darms.ch



**ILANZ**  
**IMMO DARMS**

**DIE ANDERE ART, IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**

## Tgei far cun 90 fontaunas?

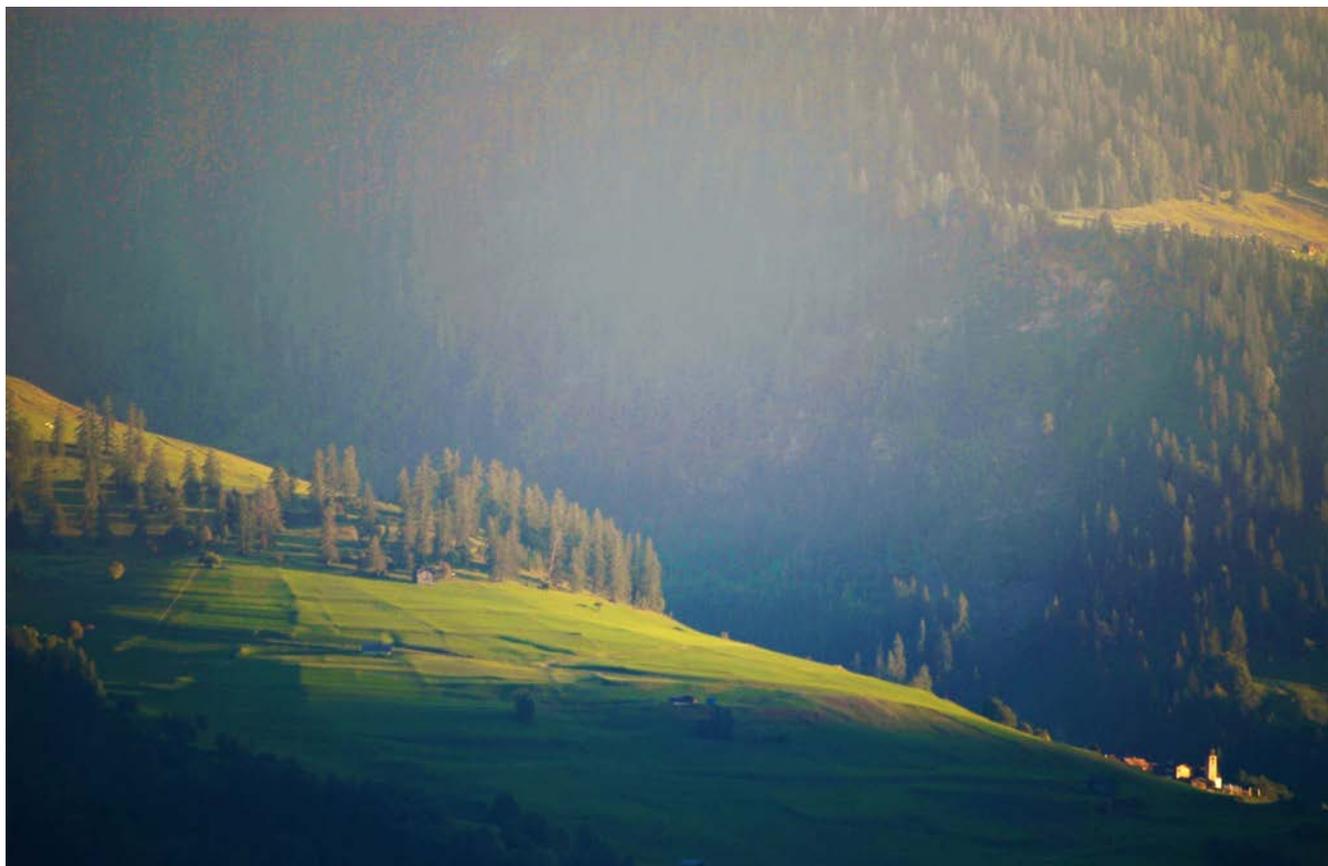
La vischnaunca Ilanz/Glion secumpona da differents elements. Sper la cuntrada e la topografia marcheschan ils pli differents baghetgs il maletg ch'ins ha da quella. Tals objects fuorman la finala l'identitad dils vitgs e dil marcau spel Rein. Sch'ins va lu tras vitgs e marcau dattan ulteriurs elements en egl. Per exempel ils begls-fontauna da differentas grondezias e fuormas. Las pli biaras fontaunas dat ei ella fracziun da Rueun, numnadamein 14. El vitg vischinont da

Pigniu ein mo 3 fontaunas. Sigl entir intschess da Ilanz/Glion anfl'ins fontaunas da crap, lenn e betun, cun in ni cun dus begls, cun petgas-fontauna bialas ni meins attractivas. La fontauna da Luven ei in'attracziun, quella da Ri-ein san ins perencunter taxar sco «fontauna-gronda» semplia e modesta. Oriundamein haveva mintga fontauna ina clara funcziun el vitg e quartier. Ei deva buca aua ellas casas ed ils animals stuevan ins catschar la damaun e la sera ord

nuegl per ir a buentar. Il tgiern cul fier surveva per emplenir sadialas e cazzetas, il begl grond per buentar la biestga ed il begl pign duvravan las casarinas e fumitgasas per lavar. Oz ei quei temps vargaus e las fontaunas survechan plitost pil maletg dil vitg. En certs loghens ein ellas enta peis e las cumissiuns da meglieraziun havessen bugen allontanu in ni l'auter object. Considerond il fatg ch'ei dat varga 90 fontaunas ei il ressort dall'infrastructura vidlunder da far in concept co proceder en quella caussa. A Pigniu han ins sanau ina fontauna che duei valer sco prototip per giudicar. Ina sanaziun da tuttas 90 fontaunas custass entgins tschienmelli francs. Igl uffeci da baghegiar communal ha inventarisau tuts objects, descret e giudicau finadin tenor siu stan. Ei dat begls che piardan aua, fontaunas ch'ei schurmegiadas e talas ch'ei impurontas per la reit digl aquaduct. Buca meins che 22 fontaunas ein impurontas pil maletg dil vitg. Ina fontauna pintga che sto vegnir sanada caschuna cuosts da sur 10 000 francs. El preventiv vegn la vischnaunca a risguardar vinavon e cuntinudamein objects urgents.



Der Dorfbrunnen von Pigniu, Prototyp der Brunnenrestaurierungsprojekte.



Duvin im Abendlicht.

## Feuerwehr Ilanz/Glion – bedeutender Milizbetrieb

(abc) Das Jahr 2019 hat der Schweizerische Gemeindeverband zum «Jahr der Milizarbeit» erklärt. Freiwilligkeit, Ehrenamtlichkeit und Miliz seien der «Kitt», der uns und unser Land zusammenhält, sagte vor 20 Jahren schon Adolf Ogi, als er 2001 das Internationale Jahr der Freiwilligen eröffnete. Die Feuerwehrkorps zählen zu den bekanntesten «Voluntaris» der Schweiz. Gemäss Feuerwehrgesetz der Gemeinde Ilanz/Glion ist sie eine allgemeine Schadenswehr und leistet unverzüglich Hilfe bei Bränden und Explosionen, Naturereignissen, Suche und Rettung von Menschen und Tieren. Weiter wird sie aufgeboden bei Ereignissen, welche die Umwelt schädigen oder gefährden. Als letzter Punkt bestimmt das Gesetz zudem, dass die Feuerwehr Einsätze im Sinne des Bevölkerungsschutzes leisten muss. Man fragt sich, was diese Pflicht mit dem Jahr der Milizarbeit zu tun hat? Die Feuerwehripflicht beginnt nämlich am Anfang des Jahres in dem man oder frau das 21. Altersjahr erfüllen und endet am Schluss des Jahres der Erfüllung des 45. Altersjahres. Artikel 4, Absatz 3 des Feuerwehrgesetzes bestimmt die Pflichterfüllung: «Die Feuerwehripflicht wird durch aktiven Feuerwehrdienst oder durch die Bezahlung der Ersatzabgabe erfüllt. Es besteht kein Anspruch, in den aktiven Feuerwehrdienst eingeteilt zu werden». Bei weitem nicht alle jungen Leute reisen sich heutzutage um einen Platz im Korps. Die meisten sind wohl bereit, die Ersatzabgabe zu leisten, wollen



Il cumandant Gion Casaulta avon igl auto-cistiarna da stizzar, igl ei il pli grond vehichel dils pumpiers dad Ilanz/Glion.

dafür aber keinen aktiven Feuerwehrdienst machen.

Am 31. August 2019 findet in der ganzen Schweiz ein Tag und eine Nacht der offenen Türen bei den Feuerwehrkorps statt. Wie der Feuerwehrkommandant Gion Casaulta bestätigt, wird sich die Ilanzer Feuerwehr daran beteiligen. Eines der Ziele ist es, für den aktiven Feuerwehrdienst zu werben und auf die Bedeutung dieses Korps hinzuweisen. Die Rekrutierung von einsatzfähigen und motivierten jungen Leuten ist nicht einfach. War es früher eine Ehre in der Feuerwehr mitzumachen, scheuen sich heute die allermeisten um den freiwilligen Milizdienst. Die Feuerwehr der Gemeinde Ilanz/Glion besteht aus den

Gruppen Nord (Ruschein/Ladir), West (Rueun/Siat/Pigniu), Ost (Castrisch/Sevgein/Riein/Pitasch/Duvin) und Zentrum (Ilanz/Luven/Schnaus). Die 100 Dienstleistenden, davon 9 Frauen, werden gemäss geografischen Standorten zu den Übungen und Ernstfall-Einsätzen aufgeboden. Zum Jahresplan des Korps gehören 10 übliche Übungen, dazu kommen fünf Kaderübungen, fünf Übungen der Strassenrettung und 10 der Bahnrettung. Da die Feuerwehr ein Freiwilligenkorps ist, müssen die Dienstangehörigen obligatorische Kurstage von ihren beruflichen Frei- oder Ferientagen beziehen. Viele Kurse finden deshalb jeweils am Wochenende statt.

### Stützpunkt-Feuerwehr Ilanz/Glion

Das Ilanzer Feuerwehrkorps ist eine Stützpunktfeuerwehr. Das heisst, sie erfüllt weitergehende kantonale Aufgaben und fachliche Kompetenzen. Nebst den vier Gruppen Ost, West, Nord und Zentrum hat die Stützpunkt-Feuerwehr Ilanz/Glion eine Gruppe Strassenrettung sowie eine Bahnrettung. Für die Strassenrettung ist der Kommandant-Stv. Rado Mihajlovic zuständig. Übungen und Einsätze der Bahnrettung leiten der Instruktor der RhB mit David Rudolf und Gion Casaulta. Strassenseits ist der Stützpunkt Ilanz/Glion zuständig für den Abschnitt

Laax-Tavanasa der Oberalpstrasse H19, sodann die Lugnezer-, Obersaxen-, Safien-, rechtsrheinische Bonaduzerstrasse bis Rabiusabrücke sowie übrige Verbindungsstrassen. Auch bei Waldbränden wird die Stützpunktfeuerwehr aufgeboden. Diese verfügt seit zwei Jahren über eines der sechs Zweiweg-Interventionsfahrzeuge der Rhätischen Bahn. Es handelt sich um ein Spezial-LKW auf Schienen, der bei Bahnunfällen eine rasche Intervention ermöglicht. Zusammen mit der RhB hat die Gebäudeversicherung Graubünden das netzweite Konzept für

Rettungseinsätze auf den Gleisanlagen ausgearbeitet.



Per saver reagir endretg sto la squadra dil salvament sin via exercitar regularmein e simular in accident.

## «Wir brauchen Hotelbetten»



Am 1. April 2019 trat Kevin Brunold seine Stelle als Geschäftsführer der Surselva Tourismus AG (STAG) an. Der 34-jährige Betriebsökonom ist in Surcuolm aufgewachsen. Nach Lehr- und Wanderjahren im Unterland ist er gestärkt und motiviert in seine Heimat zurückgekehrt. Sein Wohnort Surcuolm liegt genau in der Mitte «seines» touristischen Bearbeitungsgebietes, welches die Gemeinden Lumnezia, Ilanz/Glion, Obersaxen Mundaun, Breil/Brigels, Trun und Safiental umfasst. Kevin Brunold ist in Wirtschaft, Verwaltung und Politik sehr gut vernetzt. Als Mitglied der CVP vertritt er seit einem Jahr den Wahlkreis Ilanz im Kantonsparlament. Seine berufliche Laufbahn begann er mit einer Banklehre. Nach Abschluss des Betriebswirtschaftsstudiums (Master of Science in BA) führte ihn seine berufliche Laufbahn nach Zug, wo er als Wirtschaftsprüfer bei einer grossen Gesellschaft tätig war. In der Folge zog es Kevin Brunold zurück in den Kanton, wo er für ein Treuhandbüro verschiedenen Gemeinden als Berater, Rechnungsrevisor und Fusionsbegleiter zur Seite stand. Seit vielen Jahren betätigt sich Brunold zudem nebenberuflich im Gastro- und Hotelbereich, wo er in der Umsetzung von Investitionsprojekten mitbeteiligt war. Der neue Geschäftsführer kennt bestens Menschen, Umfeld und Chancen «seiner» Region. Wir haben mit Kevin Brunold gesprochen.

**Anfangs April haben Sie Ihre neue Tätigkeit am Sitz der STAG angetreten. Beschreiben Sie die ersten Arbeitswochen?**

Im Hintergrund begann meine Arbeit schon einige Wochen vor dem offiziell-

len Stellenantritt. Ich lernte den Betrieb und die Mitarbeiter kennen, weiter knüpfte ich die ersten Kontakte zu einigen wichtigen touristischen Partnern. Während dieser Zeit mussten noch die Stellen einiger Mitarbeiter neu besetzt werden. Ich durfte das Auswahlverfahren leiten. Am ersten Arbeitstag war mein ideales Team vollzählig und alle vakanten Posten besetzt, so dass ich mich über optimale Startbedingungen freuen konnte.

**Ist es so, dass der «Kapitän» auf operativer Ebene alles in Griff hat und sich auf strategische Ziele konzentrieren kann?**

In den ersten Monaten meiner Tätigkeit geht es wohl an die Umsetzung der angepeilten Ziele. Wenn das Tagesgeschäft reibungslos läuft, kann strategische Arbeit geleistet werden.

**Mancher Geschäftsführer ist so sehr mit operativen Aufgaben beschäftigt, dass er für neue Ideen und Ziele kaum Zeit findet. Wie überwinden Sie diese Hürde?**

Ich habe mir tatsächlich vorgenommen, viel Zeit der Umsetzung von neuen Ideen und Visionen zu widmen. Nach einer Übergangszeit, in der meine Vorgängerin gleichzeitig für die Geschäftsführung und die operative Marketingumsetzung zuständig war, wurden diese beiden Bereiche wieder voneinander getrennt. Dies macht aus meiner Sicht Sinn, da die Surselva Tourismus AG den Auftrag hat, sich sowohl um die Vermarktung der Destination (Tourismustaxe) wie auch um das Gästeangebot vor Ort (Gästetaxe) zu kümmern hat. Mit der Reorganisation kann ich mich auf die



## FIERA WARENMARKT

17. Juli 2019  
18. September 2019  
16. Oktober 2019  
6. November 2019  
27. Dezember 2019

Fieras han in scharm tut special – ei dat da tuttas sorts rauba, ils differents friads e surtut ils products specials, ch'ei dat buca da cumprar els negozis, quei ei quei che fa attractiv las fieras.

*Warenmärkte haben einen besonderen Charme – es ist das Kunterbunte der Auslagen, die Gerüche und vor allem die speziellen Produkte, die es im Warenhaus nicht zu kaufen gibt, die den Reiz des Warenmarkts ausmachen.*

Plazza Cumin 9 | CH-7130 Ilanz | T 081 920 15 15  
info@ilanz-glion.ch | www.ilanz-glion.ch

Gesamtleitung konzentrieren. Dass will auch heissen, dass ich neue Ideen entwickeln und vorantreiben kann. Zu meinen Kernaufgaben gehört es, einen engen Kontakt zu den touristischen Leistungsträgern zu pflegen und darauf zu achten, die richtigen Schwerpunkte zu setzen mit dem Ziel, unseren Gästen vorzügliche Produkte zu bieten.

**Was hat Ilanz/Glion zu bieten?**

Sehr viel. Der Hauptsitz der Surselva Tourismus AG befindet sich in Ilanz am Bahnhof. Dieser wird sich in den kommenden Jahren weiter stark entwickeln und zum zentralen «Hub» für die ganze Region werden. Ilanz ist unbestrittener

Zentrumsort der Region. Hier gibt es sowohl grosse Detailhändler wie einmalige und spezielle Fachgeschäfte. Das Schwimmbad Ilanz/Glion ist ein tolles Sommerangebot. Dieser Mix, verbunden mit dem wunderbaren Städtli, lässt Ilanz für den Gast zum Erlebnis werden. Ilanz ist komplementär und ergänzt für die gesamte Surselva das bestehende touristische Angebot. Und für den strategisch angepeilten Ausbau des Sommertourismus spielt Ilanz eine zentrale Rolle.

**In Ilanz wünschte man sich einen direkten Anschluss an die Skipisten. Fehlt eine Luftseil- oder eine Drahtseilbahn ab Ilanz tatsächlich?**

Grundsätzlich ist Ilanz mit den verschiedenen Postautolinien direkt und vorzüglich an die Skigebiete angeschlossen. Auch sind sämtliche Strassen für den Privatverkehr bestens ausgebaut. In 10 – 15 Minuten erreicht man die Talstationen von vier verschiedenen Bahnbetrieben. Klar ist es schade, dass die Chance in der Vergangenheit nicht genutzt wurde, um in Ilanz eine Seil- oder Bergbahn zu bauen. Wer weiss, vielleicht ergibt sich in Zukunft wieder eine neue Möglichkeit.

**So ein 80 bis 100-Millionen-Projekt wird kaum realistisch sein in den kommenden Jahren, mit den bekannten politischen und formellen Hürden?**

Das kleinste Problem für ein solches Vorhaben wäre gewiss die Finanzierung. Geld ist im Überfluss vorhanden,

die Pensionskassen und Fonds suchen ja händeringend nach Investitionsmöglichkeiten. Das grösste Problem aber wäre, die allen passende und richtige Linienführung zu finden und die entsprechenden Baubewilligungen zu erhalten. In der Schweiz ist es schwierig geworden, innovative Projekte umzusetzen.

**Es fehlen aber auch Gästebetten um den Tourismus anzukurbeln. Auch ein Problem, oder?**

Tatsächlich, dies ist ein grosses Problem. Wir haben viele Zweitwohnungen, aber kaum Hotels. Ausser in Brigels fehlt es in unserer Region an warmen Betten. Wir begrüssen Vorhaben in diese Richtung und unterstützen gerne allfällige Initiativen für die Realisierung von Hotelprojekten.

**Das Gebiet der Surselva Tourismus AG liegt zwischen zwei grossen Destinationen. Im Osten Flims-Laax-Falera und im Westen Disentis-Sedrun-Andermatt. Wie fühlt man sich als Tourismusdirektor in dieser Lage?**

Sehr wohl, und gar nicht eingezwängt. Auch unsere Nachbarn haben ihre Herausforderungen. Der Wintertourismus funktioniert sowohl bei ihnen wie auch in unseren Skigebieten Obersaxen Mundaun und Brigels nach wie vor gut. Die Herausforderung stellt sich vom Frühling bis zum Herbst. Es ist übrigens ein Vorteil, attraktive Nachbarn zu haben. Wir sind offen, mit ihnen zusammenzuarbeiten. Der Gast sieht die Grenzen nicht so eng,

ihm geht es um attraktive Angebote, solche gibt es hier wie drüben.

**Wie waren die bisherigen Kontakte mit den Gemeinden?**

Ich stelle ein gutes Einvernehmen und eine Offenheit mir gegenüber fest. Die Gemeindebehörden betonen, dass ihnen eine gute Zusammenarbeit und Kommunikation sehr wichtig ist. Das beruht auf Gegenseitigkeit und ich bin überzeugt, dass wir gut zusammenarbeiten werden.

**Ski- und Bikesport einerseits, Wandern und Kultur andererseits. Welchen Stellenwert hat die Kultur für Sie?**

Sie ist und bleibt eines unserer Steckenpferde. In unserem Gebiet finden zwei beachtliche Anlässe statt, nämlich das Open Air Lumnezia und die opera viva. Dazu gibt es eine Menge weiterer Highlights, wie beispielsweise das Museum Regional, die Angebote von Anna Catrina, die mira!cultura-Kulturführungen, das Städtlifest, weitere musikalische Anlässe und das Kultur-Bijou Cinema Sil Plaz. Gerade weil Ilanz nicht nur Einkaufs- sondern auch Kulturzentrum ist, haben wir eine Kulturentwicklerin angestellt. Sie wird die neue Ansprech- und Koordinationsperson für alle Leistungsträger der Gemeinde Ilanz/Glion sein. Im Hintergrund betreut sie auch die von der RhB für uns betriebene Info-Stelle. Zudem hat die Kulturentwicklerin die Aufgabe, sich aus touristischer Sicht um das kulturelle Angebot in unserer Destination zu kümmern und dieses weiterzuentwickeln.

## Inserate Porta Cotschna

Die Gemeinde Ilanz/Glion informiert die Einwohnerschaft mit dem Mitteilungsblatt «Porta Cotschna». Diese erscheint zweimal jährlich mit einer Auflage von 2550 Exemplaren und wird in jeden Haushalt der Gemeinde Ilanz/Glion verteilt. Möchten Sie für Ihr Geschäft in der «Porta Cotschna» ein Inserat platzieren? Gerne nehmen wir Ihre Inseratvorlage entgegen und publizieren Ihre Firma in einer der nächsten Ausgaben. Bei Interesse bitten wir Sie den Leiter Kanzlei, Michael Spescha, zu kontaktieren (michael.spescha@ilanz-glion.ch, 081 920 15 81).

## TABLA NERA

### **In den ersten beiden Sitzungen des laufenden Jahres hat sich das Gemeindeparlament mit folgenden Themen auseinandergesetzt:**

- Kommunale Aufgabenüberprüfung, Bericht und Antrag des Gemeindevorstands zur Erfüllung des Auftrags Maissen;
- Genehmigung der Teilrevision des Gesetzes über das Marktwesen;
- Kenntnissnahme des Leitbilds der Energiekommission;
- Genehmigung der Teilrevision der Geschäftsordnung des Gemeindeparlaments;
- Wahl der vorberatenden Kommission zur Totalrevision der Ortsplanung;
- Verabschiedung zuhanden Urnenabstimmung der Änderung des Konzessionsvertrags der Kraftwerke Zervreila AG (Regelung Beteiligungsenergie) und der Restwertvereinbarung;
- Beratung des Berichts zur Kostenentwicklung im Schulwesen, Bericht des Gemeindevorstandes zur Erfüllung des Auftrags Alig;
- 1. Lesung des Gesetzes über die Abfallsorgung;
- Verabschiedung des Verpflichtungskredits zur Erneuerung Wasserversorgung Luven zuhanden der Urnenabstimmung.

### **Der Gemeindevorstand hat sich unter anderem mit folgenden Themen beschäftigt:**

- Genehmigung der Kompetenzregelung für das Beschaffungswesen in der Gemeinde;
- Verkauf des Einfamilienhauses Val Pilac in Luven;
- Kreditgenehmigung für den Rückbau der digitalen Informationsstelen in Ilanz;
- Bau- und Einspracheentscheid Projekt Via S. Clau Sura in Ilanz sowie Projekt Residenz St. Joseph, Ilanz
- Genehmigung Personaldienstbarkeitsvertrag für Photovoltaikanlage auf dem Dach der Gewerbeschule und des Holzbildungszentrums in Ilanz;
- Baubewilligung Fahrzeugunterstand beim Forstwerkhof in Rueun;
- gemeinsame Diskussion mit dem Schulrat über die künftige Entwicklung und mögliche Szenarien der Schule Ilanz/Glion;
- Genehmigung Absichtserklärung Gewässerentwicklungskonzept Surselva;
- Genehmigung Teilrevision der Verordnung über die Gastwirtschaften;

- Behandlung eines Antrags der kantonalen Denkmalpflege zur Unterschutzstellung der ehemaligen Pflege- rinnenschule in Ilanz;
- Erhöhung Nachtragskredit für die Vorabklärungen Sanierung Grundablass Schwimmbad Ilanz/Glion;
- Wahl Baukommission für das Projekt «Erneuerung Postauto- und Bahnhofplatz Ilanz»;
- Beitrag für die Renovation der Klosterkirche in Disentis;
- Genehmigung des Reglements Kostenverteiler der Melioration Pigniu;
- Kreditgenehmigung für die Anschaffung von Stehpulten für die Mitarbeitenden der Verwaltung sowie für eine gemeinsame Ausbildung aller Mitarbeitenden mit Führungsfunktion;
- definitiver Beschluss der Anpassung der Verkehrssignalisation in Pitasch;
- Genehmigung von Landabtretung an den Kanton für die Sanierung der Kantonsstrasse Ilanz-Strada;
- Gewährung einer Defizitgarantie im Zusammenhang mit dem Umzug der Spielgruppe Ilanz und der Ludothek in die Altstadt in Ilanz;
- Genehmigung eines Kredits für die Planung der Altlastensanierung der Schiessanlagen;
- Genehmigung des Baurechtsvertrages für die 300-Meter-Schiessanlage in Castrisch;
- Genehmigung der gütlichen Vereinbarung mit dem Tiefbauamt Graubünden für die Sanierung der Kantonsstrasse in Sevgein;
- Genehmigung der Teilrevision der Verordnung über das Marktwesen rückwirkend auf den 1. April 2019;
- Genehmigung der Teilrevision der Verordnung über die Fremdnutzung von Immobilien auf den 1. Mai 2019.
- Verabschiedung Zusammenführung der Ortsplanung und des harmonisierten Baugesetzes zuhanden des Gemeindeparlaments;
- Kredit für Erweiterung Gutachten Tempo 30 auf dem Stadtgebiet Ilanz;
- Genehmigung der Schlussrechnung der Sanierung Gewerbeschule und Erneuerung Holzbildungszentrum;
- Baubewilligung zur Erstellung von Unterflurcontainern in Rueun;
- Genehmigung Schlussrechnung und Entwurf Kostenverteiler im Beitragsverfahren Anschluss H19 und Alte Oberländerstrasse;
- Miete Parkplätze beim Swisscomgebäude in Ilanz;

- Kredit für Ersatz Personenwagen für Gemeindepolizei;
- Kredit für Teilrevision Ortsplanung Bahnhof Ilanz;
- Zustimmung Einleitung Teilrevision Ortsplanung zwecks Errichtung Pelletieranlage in Ilanz.

### **Sprechstunde mit der Gemeindepräsidentin und vierteljährliche «Landsitzungen» des Gemeindevorstands**

Um für die Bevölkerung eine unkomplizierte Anlaufstelle zu schaffen, wird es künftig eine monatliche Sprechstunde mit der Gemeindepräsidentin geben. So können Einwohnerinnen und Einwohner ihr Anliegen direkt und unbürokratisch anbringen. Die Sprechstunde findet jeweils am ersten Donnerstag im Monat von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus Ilanz statt. Eine vorgängige Anmeldung unter [info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch) oder 081 920 15 15 ist erforderlich. Die Daten der Sprechstunden bis Ende Jahr sind:

- 4. Juli 2019
- 8. August 2019
- 5. September 2019
- 3. Oktober 2019
- 7. November 2019
- 5. Dezember 2019

Zudem wird der Gemeindevorstand künftig vierteljährlich eine Vorstandssitzung in einer der Fraktionen abhalten und im Anschluss daran für einen Austausch mit der Bevölkerung zur Verfügung stehen.

## Fatgs da persunal

**Administraziun communal:** Marianne Albin ei questa primavera ida en pensiun. Sia successiun surpandan Ursin Arpagaus e Riccarda Knöpfel. Igl uffeci da taglia Ilanz/Glion surpren dalla vischnaunca Breil/Brigels ina part dallas taxaziuns da taglia. L'employada dalla vischnaunca Breil/Brigels ei durent entgins meins sin viadi. Per quei motiv vegn Tania Bearth da Sevgein engaschada en in contract da lavur limitau. Carmen Wetzel ei stada engaschada entochen ils 30 d'avrel 2019 el secretariat digl uffeci da baghegiar. Rita Epp surpren naven digl 1. da matg 2019 quella lavur cun in contract da lavur nunlimitau.

**Bogn aviert Ilanz/Glion:** Il persunal per la sesiun da stad 2019 ei vegnius elegius: Roman Bucher da Castrisch meina la restauraziun, Anton Kunfermann e Heidi Neff lavuran en cuschina. Per igl ulteriur menaschi dil bogn aviert ein Walid Abdelgawad, Jessica Caduff, Houda Cheikh, Jonas Derungs, Selina Meuli e Madeleine Tschalèr vegni engaschai.

**Gruppa da pedels:** La successiun da Luisa ed Ignaz Bundi che han tgirau la casa da scola a Glion e van la stad 2019 en pensiun ei reglada. Naven digl 1. da fenadur 2019 surpandan Christian Mayer da Glion sco pedel e Maria Fidelia Derungs da Glion sco persuna per

schubergiar lur lavurs. Christian Mayer vegn engaschad en pensum cumplein. Maria Fidelia Derungs en in pensum da 60 pertschien.

**Menaschi forestal:** Tobias Roth da Sogn Murezi cumplettescha la gruppa forestala. El remplazza Yanick Demont da Vella ed entscheiva igl 1. da fenadur 2019.

**Menaschi tecnic:** Rick Bisquolm da Ruschein ha entschiet in practicum tier il menaschi tecnic. El entscheiva igl uost 2019 igl emprendissadi sco specialist pil manteniment dil menaschi el secund onn. Rita Schwarz da Glion ha surpriu il manteniment dil santeri Sogn Giusep a Glion.

## Die Jungen zügel



La menadra Ibolya Mauch silla rampa dall'antieriura fabrica d'oxigen. Naven digl uost 2019 vegn il local da giuventetgna ad esser semtgaus.

Unter den vielen Angeboten wie Sport- und Musikvereinen bietet ein Jugendlokal den Jugendlichen der Gemeinde Ilanz/Glion einen Raum für Entfaltung und Kontaktpflege. Vor zwei Jahren haben die Gemeinden Ilanz/Glion und Lumnezia in diesem Bereich eine Zusammenarbeit begonnen. Seit eini-

gen Jahren befindet sich der Ilanzer Jugendtreff in der alten Telefonzentrale der Swisscom neben der Rheinbrücke. Seit zwei Jahren wird dort ein Konzept der Jugendkommission umgesetzt. Mit Ibolya Mauch haben beide Gemeindebehörden eine kompetente und erfahrene Leiterin der Offenen Jugendarbeit an-

stellen können. Die zentralen Pfeiler des Angebotes sind die Treffs für die Oberstufenschüler am Freitagabend. Dass die Jugendlichen das Zusammensein im Jugendraum schätzen, bestätigt die Leiterin. Im Durchschnitt kommen regelmässig rund 40 Jugendliche, ab und zu seien es 60, sagt Ibolya Mauch. Im Jugendraum wird gespielt, geplaudert, man ist unter seinesgleichen. Leider fehlten bisher Möglichkeiten für einen Aussenbereich. Auch bei besten Wetterbedingungen mussten sich die Jugendtreff-Besucher drinnen aufhalten. Das wird sich nun ändern: Der Jugendtreff zügel in die «Sauerstofffabrik» an der Via Santeri. Die bisherigen Räumlichkeiten von Remo's Musikatelier stellt die Gemeinde Ilanz/Glion der Jugendkommission zur Verfügung. Ibolya Mauch wird dort ihr Büro einrichten, es wird eine Küche geben und die Jugendlichen dürfen bei der Gestaltung des grosszügigen Vorplatzes mithelfen. Dank diesem Umzug an die Via Santeri wird der Jugendtreff Ilanz/Glion mehr Öffnungszeiten anbieten können, ein Aufenthalt im Jugendtreff wird noch vielfältiger und abwechslungsreicher.

## Legn Porta Cotschna

(abc) Il november 2018 han nossas lecturas e nos lecturs giu da lignar in object presentaus cun fotografia. Puspei ei ina roscha cartas arrivadas en casa cumin. La gronda part dallas participontas e dils participonts ha buca lignau, mobein saviu ch'igl ei la fontauna gronda amiez il vitg da Castrisch. En casa cumin a Glion ha l'emprendista Lea Mastroianni tratg ord il mantun cartas culla sligiazion correcta quella da **Vreni Derungs** da Glion. Ella ha gudignau

in giug dil Monopoly Grischun ella valeta da frs.69.90 ed il cudisch da Glion. Cordiala gratulaziun.

Nus publichein ina nova fotografia ed envidein lecturas e lecturs da lignar da tgei stabiliment ch'ei settracta. La fotografia muossa mantuns da gera ed in foss. Igl ei ina part d'in areal che surve-scha all'entira Surselva.

Scrivi il num dil stabiliment sin ina carta postala e tarmettei quella tochen ils 30 da zercladur 2019 a: Legn Porta

Cotschna, Casa cumin, Piazza Cumin 9, 7130 Glion. Ins astga era fierer la carta direct ella scaffa da brevs dalla casa cumin. Las cartas culla sligiazion correcta vegnan ell'urna ed ei vegn tratg la sort per in giug dil Monopoly Grischun ella valeta da frs.69.90 e vitier il cudisch da Glion. Participar astgan mo habitontas e habitonts dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Il victur/la victura vegn envidaus/-ada en casa cumin alla surdada dil premi.

## Porta Cotschna-Fotorätsel

(abc) In der letzten Porta Cotschna-Ausgabe publizierten wir das Bild eines Objektes auf Gemeindegebiet Ilanz/Glion. Eine beachtliche Anzahl Karten ist im Rathaus eingetroffen. Die meisten Teilnehmer haben den grossen Dorfbrunnen von Castrisch erkannt. Aus dem Haufen Karten mit der richtigen Lösung hat die Lernende Lea Mastroianni jene von **Vreni Derungs** aus Ilanz gezogen. Herzliche Gratulation der Gewinnerin.

Wieder zeigen wir ein Fotosujet. Man sieht einen Teil einer Infrastrukturanlage von regionaler Bedeutung auf Gemeindegebiet von Ilanz/Glion. Um welche Anlage handelt es sich?

Schreiben Sie die Lösung auf eine Postkarte und senden Sie diese bis am 30. Juni 2019 an die übliche Adresse: Porta Cotschna-Fotorätsel, Rathaus, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz. Vergessen Sie nicht Ihre Telefonnummer oder Ihre E-Mail-Adresse zu notieren. Man

darf die Karte auch unfrankiert direkt in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung werfen. Alle Karten mit der richtigen Lösung kommen in die Urne und das Los entscheidet über ein Monopoly Graubünden für CHF 69.90 sowie das Ilanzer Buch. Die Teilnahme ist Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Ilanz/Glion vorbehalten. Der Sieger/die Siegerin wird im Rathaus zur Preisübergabe eingeladen.



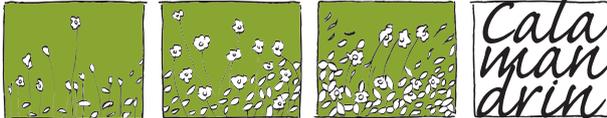
Tier tgei implont s'auda quella part ch'ins vesa silla fotografia?



La dunna da cletg Lea Mastroianni ha saviu surdar il premi alla victura Vreni Derungs da Glion.

# Das Städtli lebt...

Calamandrin  
Giuseppina Aubry-Cadruvi  
Städtlistrasse 1, 7130 Glion



info@calamandrin.ch      www.calamandrin.ch  
081 925 10 40

**SPESCHA**  
SCRINARIA RUEUN

CH - 7156 Rueun  
Tel. 081 925 35 95  
info@spescha-schreinerei.ch  
www.spescha-schreinerei.ch

**Städtlistrasse 3 | 7130 Ilanz**

**HIER ENTSTEHT  
ETWAS NEUES.**  
Der BarberShop

**Bürocenter Ilanz AG**  
Bürofachgeschäft

Städtlistrasse 5  
7130 Ilanz  
www.buerocenter-ilanz.ch  
kontakt@buerocenter-ilanz.ch

**Verkauf - Reparatur - Service**

- Computer
- Drucker
- Fax
- Kopierer
- Registrierkassen

Rufen Sie an - kommen Sie vorbei!  
**081 925 22 45**

Jetzt unter [www.spielgruppe-ilanz.ch](http://www.spielgruppe-ilanz.ch)  
für das neue Spielgruppenjahr 2019/20  
anmelden.

**NEU Waldspielgruppe!**

**SPIELGRUPPE - RUDI D'AFFONS  
ILANZ/GLION**

La Ludoteca da Glion per  
in e scadin ella Surselva.

Ab August finden sie uns  
in unserer neuen Lokalität  
in der Altstadt.

**I  
LUDOTECA  
ILANZ**

Spiele-, Spielsachen-  
und Fahrzeugverleih

**Wir freuen uns auf euch.**  
[www.ludotecailanz.ch](http://www.ludotecailanz.ch)

**STÄDTLI  
BEIZ**

**FEINES IN DER ALTSTADT**

ROSMARINGÄSSLI 1 — 7130 ILANZ  
081 925 20 25  
INFO@STAEDTLIBEIZ.CH  
WWW.STAEDTLIBEIZ.CH

ÖFFNUNGSZEITEN:  
MI. – SA., 16 – 24 UHR

RESTAURANT

**OBER  
TOR**

**DAS BIJOU  
IN DER ALTSTADT**

Gut essen und trinken in  
schönem Ambiente und auf  
der sonnigen Gartenterrasse.

Städtlistrasse 25  
7130 Ilanz  
081 925 35 90  
[restaurant-obertor.ch](http://restaurant-obertor.ch)  
Öffnungszeiten: Di-Sa, 11-23 Uhr

# REUNIUN. einander begegnen | gemeinsam feiern



Zum Abschluss der Feierlichkeiten zu 500 Jahre Reformation und der Reformationsstadt Ilanz öffnen sich Tür und Tor der Ilanzer Altstadt und wird zum Entdecken, Vergnügen und Erleben eingeladen: von der Vergangenheit bis in die Gegenwart, vom Gegensatz zur Gemeinsamkeit, von der Geschichte zur Inszenierung.

Cordial beinvegni und viel Vergnügen!

Weitere Informationen:  
[www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch)

Unterstützt durch den  
GKB BEITRAGSFONDS.



## Festprogramm

**Glendisg Tschuncheimas, ils 10 da zercladur 2019**

**09.30** Survetsch divin ecumen ella baselgia S. Margreta (pleiv reformada Glion, pleiv catolica Glion, claustra dallas dominicanas Glion). Presentaziun dil project «Cudisch da cant ecumen».

Apéro.

**14.00** Spassegiada naven dalla baselgia S. Martin entochen la baselgia claustrala, mintgamai cun cuortas explicaziuns en tuttas baselgias.

**Margis, ils 18 da zercladur 2019**

**20.15** Vernissascha dil cudisch «Romania e Renania denter cumbats externs e crisas internas. Aspects dalla historia dallas anteriuras uniuns regionalas» (Cuera 2019), ella Casa gronda (sala festiva) dil marcau vegl a Glion.

**Vendergis, ils 21 da zercladur 2019**

**08.00** La scola Ilanz/Glion festivescha «REUNIUN. einander begegnen | gemeinsam feiern».

**17.30** Act festiv sin plaz da scola a Glion.

**Sonda, ils 22 da zercladur 2019**

**08.30** Avertura dils binaris e dil sutpassadi dalla staziun da Glion.

**09.00** Fiasta finala dallas festivitats «500 onns reformaziun», el marcau vegl da Glion: «REUNIUN. einander begegnen | gemeinsam feiern».

**Pfingstmontag, den 10. Juni 2019**

Ökumenischer Gottesdienst um 09.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Margarethen (Katholische Kirchgemeinde Ilanz, Reformierte Kirchgemeinde Ilanz, Dominikanerinnenkloster Ilanz). Spaziergang ab 14.00 Uhr.

**Dienstag, den 18. Juni 2019**

Vernissage des neuen Buches «Romania e Renania denter cumbats externs e crisas internas. Aspects dalla historia dallas anteriuras uniuns regionalas» (Chur 2019), 20.15 Uhr, im Festsaal der Casa Gronda Ilanz.

**Freitag, den 21. Juni 2019**

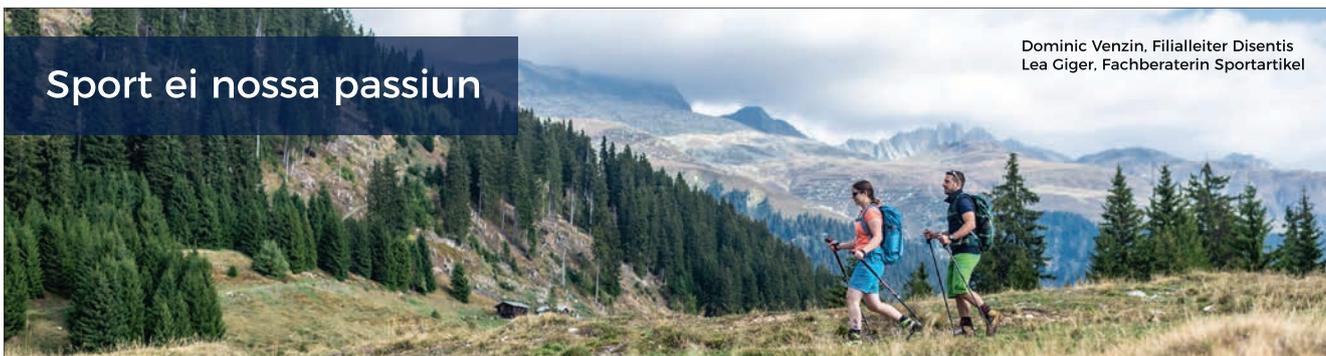
500 Schüler und 80 Lehrpersonen bieten auf dem Schulhausareal ein Fest zum Thema: «Reuniun» – Begegnung der Fraktionen, Nationen, Ethnien, Religionen, Konfessionen, Kulturen, Sprachen und Familien. In die Feierlichkeiten sind 22 Nationen und Ethnien einbezogen.

**Samstag, den 22. Juni 2019**

Grosses Volksfest, mit folgenden Attraktionen:

Portas aviartas im Rathaus, Wochenmarkt vor der Casa cumin, Worldcafe im Rathaussaal, Ansprache des Regierungspräsidenten Dr. Jon Domenic Parolini, Kinderprogramm, Führungen in teils privaten Häusern durch Anna Catrina AG, Fraktionsstände auf dem St. Margarethenplatz, Vorstellungen/Produktionen (Chor, Kultur, etc) in der Altstadt, im Festzelt, in der St. Margarethenkirche, Festwirtschaft in der Städtlistrasse.

Sport ei nossa passiuin



Dominic Venzin, Filialleiter Disentis  
Lea Ciger, Fachberaterin Sportartikel

**MENZLI SPORT**

Ilanz; 081 920 08 80

**INTERSPORT RENT**

## Fiasta da 280 onns a Ruschein

(abc) Ils da Ruschein han uonn massa motivs da far fiasta: Gest quater uniuns festiveschan in giubileum rodund. Igl ault anniversari commemoreschan ils tiradurs. La Societad da tir Vorab Ruschein exista dapi 1919, ella ha 100 onns. Lu suonda cun 80 onns l'Uniun da dunnas, ella ei vegnida fundada 1939. 20 onns pli tard, 1959, han amatur da sport fundau il Club da skis Ruschein e dapi 1979 dat ei a Ruschein in chor mischedau.

En tut ein circa 230 dils 330 habitonts involvai ellas festivitads, seigi sco commembra ni commember activ ni passiv d'ina dallas uniuns. In comite dil vitg ei seformaus gia il december 2018 per organisar ina digna fiasta. La gruppa preparativa secumpona da Michael Cadruvi sco president, cun el fan part Ewald Vinzens e Patricia Cadruvi, Gieri Arpagaus, Lydia Coray, Gioia Baruffol e Carin Coray. Evidentamein eis ei stau clar naven dall'entschatta ch'ins vul commemorar ils giubileums da cuminonza. Il program general ei fixaus. La fiasta ei sonda, ils 26 d'october 2019 e sereparta en duas parts: Il suentermiezgi astgan tuts separticipar ad ina olimpiada dil vitg. Quella entscheiva allas 16.00, gruppas mischedadas dallas uniuns cun carschi ed afons van d'in post a l'auter. Mintga uniun giubilara organisescha dus ni



In Ruschein organisieren vier Vereine am 26. Oktober 2019 ein grosses Jubiläumsfest. Hier das OK, anlässlich einer Vorbereitungssitzung, von links nach rechts, Gieri Arpagaus, Pieder Cadruvi, Pius Camenisch, Gioia Baruffol, Carin Coray, Ewald Vinzens, Patricia Cadruvi, Leila Cadruvi, Michael Cadruvi.

treis posts nua ch'ils participonts han da seduvrar cun sittar, lignar, far sport, forsa schizun cuschnar e cantar. Mintgina e mintgin ha da mussar sias fermezas e gudignar puncts per sia gruppa. Il program dalla sera entscheiva lu allas 18.00 en fuorma d'ina sera hilari ca cun tscheina e divertiment. Il chor mischedau vegn ad embellir ed envindar ad in cant aviert, ei vegn a dar ina cronica commentada da tuttas quater

uniuns giubilaras. Secapescha ch'ei dat el decuors dalla sera era la rangaziun dall'olimpiada. Demai ch'il plaz ella halla Crestas ei limitaue e per saver planisar l'olimpiada eis ei necessari da s'annunziar, quei ton pil program dil suentermiezgi sco per la tscheina. Igl invit da s'annunziar cul program exact dalla fiasta vegn publicaue il meins d'october.



AUTO DERUNGS ILANZ

### Die Vertrauensgarage in Ihrer Region

Telefon 081 920 10 10  
[www.auto-derungs.ch](http://www.auto-derungs.ch)  
[info@auto-derungs.ch](mailto:info@auto-derungs.ch)



MINI Service



SUBARU



Die kompakte HC.1  
Suzuki



## Viseta a Schnaus



Die Häuser von Schnaus wurden am Rand der ehemaligen Oberländerstrasse, die von Schluein nach Waltensburg führte, errichtet.

(abc) Schnaus schai buca, sco la maiortad dallas fracziuns dad Ilanz/Glion, sin ina spunda sur la val. Schurmegiadas dils vents crius dil nord han ils perdavons baghegiu las empremas casas al pei dalla costa seniastra dalla vallada. Denter Ual da Siat, il Rein ed ils cunfins dil marcau da Glion sederasa ina vasta planira fritgeivla. Da vegl enneu fuormava Schnaus cun Ruschein e Ladir ina unitad economica. El funs dalla val cunfinava la vischnaunca autonoma da Schnaus tochen 1978 culla vischnaunca autonoma da Strada. Agl ur da biala cultira traversa il stradun digl Alpsu il territori da Schnaus. Parallel cun quella ei igl onn 1912 la lingia dalla Viafier retica vegnida construida. Igl areal dalla staziun vegn duvraus oz sco center da

transcargada. Cun in'acziun spectaculara ha la viafier dislocou igl onn 2013 per zacons meters il baghetg dalla staziun. Pli baul menava la via sursilvana da Flem a Vuorz tras Schnaus. Suenter la punt da Schluein suandavan ils viandonts cun carr e cavagl la via veglia sur Caglia Liunga tochen a Glion-Sontga Clau. Leu sepurscheva da far ina pausa. La via cuntinuava tras Strada e sper la baselgia e las casas da Schnaus ora tochen tiel mulin sut. Leu traversavan ins la val da Siat cugl ual burasclus. Suenter ina cuorta suosta ella caplutta da s. Maria Madleina cuntinuava il viadi encunter Rueun ed il Munt s. Gieri. La nova via sursilvana ha il cantun baghegiu pli tard amiez la cultira da Schnaus. Da leu menava ina via da funs

siado el vitg. El liug nua che l'ascensium entscheiva, sesanflava la casa da scola, pli tard casa communal. Oz ha la termagliera da Schnaus, menada da Rosita Janka, anflau leu in stupent domicil. Quell'instituziun apprezzeschan era geniturs da Glion e d'ordeifer, pertgei ella termagliera da Schnaus vegn discurreu mo romontsch.

Schnaus secumpona da duas parts ch'ei separadas geograficamein tras il territori da Ruschein. L'Alp da Schnaus fuormava, sper il vitget cun casas e baselgia, sco era Schnaus dado sil cunfin cun Strada, tochen 2014 ina exclava. Quella s'extendeva da 1700 m.s.m. tochen il pli ault punct da Schnaus, il Crest da Tiarms sin 2412 m.s.m.

La fracziun da Schnaus dumbra rodund 130 habitonts cun structura da vegliadetgna equilibrada. Oz s'auda il vitg, ensem cun Strada, tier l'aglomeraziun dil center Glion. A Schnaus dat ei divers menaschis interessants e d'impurtonza regiunala. In dils pli novs ei la «fabrica da neiv» dalla firma Montalta. Ella cava da gera da Schnaus producescha in canun neiv artificiala cun aua da Schnaus. Il material alv san vischnauncas e menaschis turistics empustar tenor necessitad. Sper ils menaschis purils ein treis ulteriurs menaschis da Schnaus beinencuschents lunsch entuorn: Inagada la destillaria da vinars che la famiglia Caspescha meina dapi generaziuns. Lu ei il mulin da Schnaus ina perdetga historica da mistregn, luvratori e puresser. Cheu producevan ils frars Giger tochen 1964 il crie da Schnaus. Ueli ed Alfred Giger han endrizzau leu in museum interessant. Ella sparta dalla gastronomia ei la



Das Kirchlein von Schnaus wurde 1522 neu erbaut auf den Mauern eines älteren Gebäudes.



Die Brennerei von Schnaus: Luregn Caspescha führt das uralte Handwerk der Schnapsbrennerei weiter.



Cornelia und Tino Zimmermann sind Gastgeber im bekannten Restaurant Stiva Veglia in Schnaus.



Schnaus ist ursprünglich ein typisches Strassendorf.



Ueli Giger führt oft Gruppen durch die historische Werkstätte der alten Mühle von Schnaus.



Im Vordergrund das ehemalige Schul- und Gemeindehaus von Schnaus.

Stiva Veglia da Schnaus enconuschenta. Quell'ustria ei distinguida cun steilas da Michelin e puncts da Gault Millau. Dapi zacons onns meinan Cornelia e Tino

Zimmermann ella cun success. La Stiva Veglia cunfinescha cul luvratori dil giuven tagliacrappa e sculptur Sandro Hafner. Buca lunsch naven, ell'anteri-

ura stalla sper la casa communal, ei il menaschi dil horticultur Gion Rudolf Caduff ed el quartier Casa Crap la carrossaria da Silvio Della Morte.



UBS

## Baden in Ilanz - seit 50 Jahren



Aziz Cheikh ei dapi 15 onns caubogn e responsabels pil menaschi dil bogn aviert Ilanz/Glion.

(abc) 1969 gründeten einige Einwohner von Ilanz die Schwimmbadgenossenschaft Fontanivas. Initiant war der damals 50-jährige Familienvater Walter Menn. Mittlererweile sind 50 Jahre vergangen und der Pionier verstarb 2014 im hohen Alter von 95 Jahren. Im Jahre 2009 übergab die Genossenschaft Betrieb und Eigentum der Stadt Ilanz, seit der Fusion ist es ein Gemeindebetrieb und dem Bereich Infrastruktur unterstellt. Das Schwimmbad gehört zu den fortschrittlichsten im Kanton Graubünden. Mit der Totalsanierung im Jahre 2002 berücksichtigte man heute unabdingbare Technologien. Dank der grosszügigen Solaranlage und dem Anschluss an das Fernwärmenetz können

die Schwimmbecken aufgeheizt werden. Was auch viele positive Rückmeldungen bewirkt, ist die Grander-Technologie. Mit diesem besonderen System wird das Wasser in Bewegung gehalten, damit kann der Betrieb auf eine Menge chemischer Wasserreinigungsmittel verzichten.

Während des Rekordsommers 2018 verzeichnete das Schwimmbad Ilanz/Glion 41 000 Eintritte. Diese Zahl liegt dennoch weit unter jener des Hitzesommers 2003, als knapp 70 000 Besucher gezählt wurden. Der Grund liegt nahe: Damals gab es kaum Konkurrenz. Das Schwimmbad Ilanz/Glion war das einzige Freibad nebst den Naturseen in Laax und Flims. Inzwischen werben im-

mer mehr Destinationen für ihre Badeattraktionen. Heutzutage gibt es Badegelegenheiten und andere Freizeitvergüngen in Davos Munts, Rufali, Caumasee, Crestasee, Brigels und Laax.

Für die Jubiläumssaison 2019 hat der beliebte Bademeister Aziz Cheikh eine besondere Attraktion geplant. Das Nationalfest am 1. August findet nämlich im Schwimmbad in Ilanz statt. Und das Badi-Team freut sich, am Samstag, dem 3. August, viele Besucher zum Jubiläumsanlass zu begrüßen. An diesem Samstag ist das Bad 24 Stunden offen. Die Wasserbecken laden die ganze Nacht zum Schwimmen ein, es gibt ein Kinderprogramm, Live-Musik und das grosse 1. August-Festzelt wird nicht auf dem Landsgemeindeplatz in der Stadt, sondern auf dem Badigelände errichtet. Schwimmbadbesucher können übrigens extra fürs Jubiläumsfest auf den Wiesen des Schwimmbades im eigenen Zelt übernachten.

---

### Impressum

Herausgeber: Vischnaunca Ilanz/Glion  
Redaktion: Michael Spescha (ms),  
Augustin Beeli (abc)  
Fotos: Augustin Beeli und zVg.  
Druck: communicaziun.ch  
Verteilung: alle Haushaltungen in Ilanz/Glion  
Auflage: 2600 Exemplare

**COMMUNICAZIUN.CH**  
DIE MANUFAKTUR

**Die Kunst des kreativen Handwerks  
kennt keine Grenzen!**

glennerstrasse 17 · 7130 ilanz  
filiale obere gasse 53 · 7000 chur  
081 925 27 00 · info@communicaziun.ch  
communicaziun.ch